EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 4.10.2016
COM(2016) 625 final

2016/0304 (COD)

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o skupnem okviru za zagotavljanje boljših storitev za znanja in spretnosti ter kvalifikacije (Europass) in razveljavitvi Odločbe št. 2241/2004/ES

(Besedilo velja za EGP)

{SWD(2016) 320 final}

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Ko posamezniki iščejo zaposlitev, se odločajo, kaj in kje se bodo učili, ali razmišljajo o možnostih mobilnosti, potrebujejo informacije in instrumente, da ocenijo svoje spretnosti ter predstavijo svoja znanja in sposobnosti. Tudi delodajalci potrebujejo učinkovitejše in uspešnejše načine iskanja in zaposlovanja ustrezno usposobljenih ljudi. Da bi se lahko potrebe posameznikov in delodajalcev glede znanj in spretnosti ter kvalifikacij v sektorjih, regijah in državah učinkovito zadovoljevale, jih je treba jasno opredeliti, predstaviti in razumeti.

Orodja in storitve EU so lahko v pomoč pri izmenjavi informacij in boljšem razumevanju znanj in spretnosti ter kvalifikacij, tudi tistih, potrebnih za mobilnost in zaposljivost. EU si je prizadevala uvesti in podpreti vrsto takih orodij in storitev, da bi olajšala mobilnost ter povečala preglednost znanj in spretnosti ter kvalifikacij. Vendar potencial teh orodij in storitev do danes iz več razlogov ni bil v celoti izkoriščen. Večinoma so bili razviti posamično ter z minimalno stopnjo integracije in sodelovanja. Tak pristop je vplival na domet in potencial posameznega orodja ter na dojemanje njegove dodane vrednosti. Podatki kažejo, da je kljub nekaterim uspešnim primerom, kot je življenjepis Europass, osveščenost o razpoložljivih storitvah med potencialnimi uporabniki na splošno zelo slaba, še vedno pa ostajajo tudi ovire za polno uporabo kvalifikacij ter znanj in spretnosti, pridobljenih v tujini, kar vpliva na mobilnost in povezovanje evropskih trgov dela. Poleg tega se orodja in storitve EU skozi čas niso vedno razvijali v skladu s spremembami v načinu učenja, dela ali sporazumevanja med ljudmi ter ne ustrezajo zdajšnjim ali prihodnjim potrebam in nastajajočim tehnologijam. Najmanj, kar se danes pričakuje od orodij za znanja in spretnosti ter kvalifikacije, sta digitalizacija in okrepljena spletna prisotnost, še bolj pa bo to veljalo v prihodnosti.

Namen tega predloga je posodobiti orodja in storitve EU ter zagotoviti, da ustrezajo spreminjajočim se potrebam vseh potencialnih uporabnikov na trgu dela ter v sektorjih izobraževanja in usposabljanja, da so vedno usklajeni s tehnološkim razvojem ter novimi oblikami izmenjave informacij in sodelovalnega gospodarstva ter zmožni podpreti posameznike pri njihovih številnih prehodih med izobraževanjem in delom.

Novi okvir Europass bo dvoplasten:

Kot prvo, novi okvir Europass bo ponudil vseevropsko platformo, na kateri bo lahko vsak posameznik prek intuitivne in celovite spletne storitve dostopal do vrste storitev, kot sta priprava e-mape ali možnost ocene lastnih znanj in spretnosti. Te storitve bodo obogatene s širokim naborom informacij, pridobljenih v državah članicah (tudi z iskanjem po vsebini), o možnostih izobraževanja, kvalifikacijah in praksah priznavanja, podatki o trgu dela ter zbiranjem podatkov o znanjih in spretnostih, kot so trendi glede poklicev. Te raznovrstne informacije bodo posameznikom pomagale sprejemati informirane odločitve glede poklicne poti, mobilnosti in učenja ter bi z usmerjanjem na perspektivnejše učne in poklicne poti med drugim lahko prispevale k odpravljanju neskladij v znanjih in spretnostih. Informacije, ki bodo na voljo, bodo koristile tudi delodajalcem, izvajalcem izobraževanja in usposabljanja, kariernim svetovalcem, službam za zaposlovanje in oblikovalcem politik; na primer boljše zbiranje podatkov o tem, katera znanja in spretnosti se potrebujejo in kje, lahko spodbudi izvajanje programov usposabljanja, kjer obstajajo vrzeli. Posebna pozornost bo namenjena specifičnim potrebam državljanov tretjih držav. Odprti standardi za kvalifikacije, prosta

delovna mesta in življenjepise bodo prav tako na voljo strokovnjakom, ki bi tovrstne informacije želeli objaviti elektronsko. Okvir Europass bo tako spodbujal interoperabilnost elektronskih orodij, ki se uporabljajo za predstavitev in izmenjavo informacij o znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah. Velja poudariti, da bo takšna evropska integrirana platforma prinesla pomembno dodano vrednost za države članice pri njihovem cilju podpiranja posameznikov, saj dodatna prizadevanja na področju IT na nacionalni ravni ne bodo potrebna.

S tem predlogom se zato Europass iz pripomočka, ki temelji na dokumentih, spreminja v platformo, ki temelji na storitvah, pri čemer razširja njegove dejavnosti in zagotavlja, da so potrebe uporabnika v središču storitev. V novem okviru Europass bodo zbrane informacije, ki jih zdaj zagotavljajo orodja, kot so portal o možnostih izobraževanja in kvalifikacijah v Evropi (ki ponuja informacije o možnostih izobraževanja in kvalifikacijah), evropska panorama znanj in spretnosti (ki ponuja informacije o zbiranju podatkov o znanjih in spretnostih na nacionalni ravni in na ravni EU za poklice in specifične sektorje) ter portal ESCO (ESCO – klasifikacija evropskih spretnosti, kompetenc, kvalifikacij in poklicev, ki nudi skupni jezik za opisovanje posameznih spretnosti in z njimi povezanih pojmov za zaposlitvene in izobraževalne namene). Do zdaj je razvoj in izvajanje teh orodij s svojim strokovnim znanjem podpirala agencija Unije, tj. Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop). *Kot drugo*, novi okvir Europass bo vključeval terenske službe, da bi storitve dosegle najširšo ciljno publiko, tudi tiste, ki imajo težave z dostopom do digitalnih storitev ali njihovo uporabo.

Zdaj orodja in storitve EU za znanja in spretnosti ter kvalifikacije na nacionalni ravni spodbujajo in podpirajo centri ali kontaktne točke (nacionalni centri Europass, nacionalne koordinacijske točke EOK, centri mreže Euroguidance), ki jih v okviru programa Erasmus+ finančno podpira EU. Za vsakega od teh centrov ali točk veljajo ločeni postopki upravljanja in poročanja. Vsak center ima svoj program komuniciranja in ločeno znamko. Države članice so sprejele potrebne ukrepe za zagotovitev koordinacije, vendar ne vse. Zaradi tega pogosto ni občutka o skupni storitvi za znanja in spretnosti ter kvalifikacije na nacionalni ravni, pa tudi ne veliko spodbude, da bi centri za večjo usklajenost svojih storitev strateško sodelovali in sistematično komunicirali. Ker centri ne dosegajo v celoti svoje ciljne publike, tudi orodja in storitve EU ne dosegajo vseh ciljnih uporabnikov.

Namen tega predloga je državam članicam zagotoviti večji potencial in priložnost za strateško koordiniranje storitev, ki se ponujajo na nacionalni ravni. Z okrepljeno koordinacijo in izmenjavo informacij se bodo lahko službe sistematično odzivale na potrebe uporabnikov, najsibo posrednikov, kot so karierni svetovalci, ali posameznikov, ki bi lahko neposredno koristili osebne storitve, ki nudijo informacije in svetovanje o možnostih izobraževanja in zaposlovanja, jih po potrebi usmerijo na druge storitve ter pomagajo tistim, ki nimajo dostopa do digitalnih in spletnih orodij ali potrebnih znanj in spretnosti za njihovo uporabo.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

To je prva revizija odločbe o Europassu. Odločbo, ki je bila sprejeta pred 12 leti, je treba uskladiti s tehnološkim napredkom ter spremembami na trgu dela, v sistemih izobraževanja in usposabljanja ter družbi na splošno. S tem predlogom bo okvir Europass prenovljen in okrepljen, da bo bolje usklajen z današnjimi potrebami po celovitejših, posodobljenih, uporabnikom prijaznih in interoperabilnih informacijah ter se bo lahko odzval na prihodnji razvoj in potrebe. V predlogu se bodo upoštevale potrebe učencev, iskalcev zaposlitve, izvajalcev izobraževanja in usposabljanja, kadrovskih svetovalcev in delodajalcev.

Ta predlog je povezan s prvo od desetih prednostnih nalog Evropske komisije, tj. „novo spodbudo za delovna mesta, rast in naložbe“[1]. Razvoj znanj in spretnosti kot način okrevanja gospodarstva je poudarjen tudi v letnem pregledu rasti za leto 2016[2]. Ta pobuda temelji na predhodnih pobudah Komisije o novih znanjih in spretnostih za nova delovna mesta, kot so:

– „Program za nova znanja in spretnosti in nova delovna mesta“ (2010)[3];

– sporočilo „Ponovni razmislek o izobraževanju: naložbe v spretnosti za boljše socialno-ekonomske rezultate“[4];

– sveženj ukrepov za zaposlovanje (2012[5]).

Ta sklep je ena od pobud Novega programa znanj in spretnosti za Evropo[6] ter dopolnjuje druge ukrepe, predlagane v tem okviru. Skladen je s Priporočilom Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 o uvedbi evropskega ogrodja kvalifikacij za vseživljenjsko učenje[7] (v nadaljnjem besedilu: EOK). S tem priporočilom je bil uveden skupni referenčni okvir osmih evropskih generičnih ravni učenja, ki deluje kot pretvornik med nacionalnimi sistemi kvalifikacij. Take ravni naj bi prispevale k preglednosti in primerljivosti kvalifikacij. Informacije o EOK bodo vključene v okvir Europass, da se bodo lahko ljudje pri navajanju svojih kvalifikacij oprli na ravni tega ogrodja.

Predlagani sklep je tudi v skladu s priporočilom Sveta o jamstvu za znanja in spretnosti[8], ki je prav tako del Novega programa znanj in spretnosti za Evropo. Jamstvo za znanja in spretnosti naj bi nizkokvalificiranim ljudem pomagalo, da dostopajo do prožnih poti izpopolnjevanja za pridobitev minimalne ravni bralne, matematične in digitalne pismenosti ter nadaljujejo učenje v lastnem tempu, da dosežejo višjo sekundarno kvalifikacijo, kar jim omogoča pridobitev širšega nabora znanj in spretnosti. Samoocenjevalna orodja, ki jih ponuja okvir Europass, bodo koristna za ciljno skupino jamstva za znanja in spretnosti.

Storitve, ki so na voljo v okviru Europassa, posameznikom pomagajo predstaviti informacije o njihovih znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah, pridobljenih na različnih poteh, tudi zunaj formalnega izobraževanja in usposabljanja (na primer z mladinskim ali prostovoljskim delom, učenjem skozi delo, pripravništvi). Ta predlog je torej tudi v skladu s Priporočilom Sveta z dne 20. decembra 2012[9] o potrjevanju neformalnega in priložnostnega učenja, ki države članice poziva k vzpostavitvi ureditev za potrjevanje učenja, opravljenega zunaj formalnega izobraževanja in usposabljanja.

Posamezniki okvir Europass pogosto uporabljajo za sporočanje informacij o svojih znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah pri iskanju zaposlitve. Mreža EURES (evropske službe za

---

1 Nov začetek za Evropo: moj načrt za delovna mesta, rast, pravičnost in demokratične spremembe. Politične usmeritve naslednje Evropske komisije: https://ec.europa.eu/priorities/publications/president-junckers-political-guidelines_sl.

2 Letni pregled rasti: http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:52015DC0690.

3 http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=958&langId=sl.

4 http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:52012DC0669.

5 http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1039&langId=sl.

6 Novi program znanj in spretnosti za Evropo – Z roko v roki za večji človeški kapital, zaposljivost in konkurenčnost, COM(2016) 381.

7 UL C 111, 6.5.2008, str. 1.

8 Predlog priporočila Sveta o vzpostavitvi jamstva za znanja in spretnosti, COM(2016) 382.

9 UL C 398, 22.12.2012.

zaposlovanje), vzpostavljena z Uredbo (EU) 2016/589 Evropskega parlamenta in Sveta[10], je mreža služb za zaposlovanje ter mehanizem za samodejno povezovanje ljudi in delovnih mest prek skupne platforme IT EURES. Med okvirom Europass in mrežo EURES bodo zagotovljeni sinergije in sodelovanje, da se poveča učinek obeh storitev. Predlog je v skladu z določbami Uredbe, zlasti glede uporabe klasifikacije evropskih spretnosti, kompetenc, kvalifikacij in poklicev (ESCO).

Predlog je skladen z drugimi nedavnimi politikami in pobudami na področju zaposlovanja, kot sta priporočili Sveta o jamstvu za mlade[11] in o dolgotrajni brezposelnosti[12].

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Storitve za znanja in spretnosti ter kvalifikacije naj bi z večjo preglednostjo, primerljivostjo in razumevanjem posameznikovih znanj in spretnosti ter kvalifikacij prispevale k zaposljivosti in mobilnosti med poklici, sektorji, regijami in državami. Podpirajo lahko posameznike iz EU, ki se izselijo iz EU (tudi v primerih, ko ti v tretjih državah naknadno pridobijo znanja in spretnosti ter kvalifikacije), in državljane tretjih držav, ki se preselijo v EU ali tam že prebivajo. V trenutnih razmerah povečanih prilivov in odlivov ljudi v EU in iz nje je okvir Europass skladen s pobudami EU, povezanimi z evropsko agendo o migracijah, ter Akcijskim načrtom za vključevanje državljanov tretjih držav[13]. Na spletu dostopne informacije v več jezikih in podpora na nacionalni ravni lahko prispevajo k vključevanju državljanov tretjih držav.

Predlagani sklep zagotavlja uporabnikom prijaznejša orodja ter spodbuja boljšo sinergijo in sodelovanje pri terenskih službah za znanja in spretnosti ter kvalifikacije, da bi bolje koristile posameznikom, s čimer želi doseči širok krog uporabnikov, tudi nizko usposobljene, brezposelne in migrante, ter tako prispeva k vključevanju.

Internet in digitalne tehnologije spreminjajo naš svet. Z zagotavljanjem boljšega dostopa do storitev je okvir Europass skladen tudi s strategijo Unije za enotni digitalni trg[14], katere namen je potrošnikom in podjetjem omogočiti boljši dostop do digitalnega blaga in storitev po Evropi.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Kot pravna podlaga sta predlagana člena 165 in 166 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

Cilj dokumentiranja in izmenjave informacij o znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah je izrabiti priložnosti za izobraževanje in usposabljanje, podpreti odločitve o poklicni poti, iskati zaposlitvene možnosti in podpreti mobilnost.

---

10 Uredba (EU) 2016/589 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. aprila 2016 o evropski mreži služb za zaposlovanje (EURES), dostopu delavcev do storitev na področju mobilnosti in nadaljnjem povezovanju trgov dela ter o spremembi uredb (EU) št. 492/2011 in (EU) št. 1296/2013 (UL L 107, 22.4.2016, str. 1).

11 Priporočilo Sveta z dne 22. aprila 2013 o vzpostavitvi jamstva za mlade: http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/ALL/?uri=CELEX:32013H0426(01).

12 UL C 67, 20.2.2016.

13 COM(2016) 377 final.

14 Strategija za enotni digitalni trg za Evropo, COM(2015) 192 final.

Člen 165 določa, da Unija prispeva k razvoju kakovostnega izobraževanja s spodbujanjem sodelovanja med državami članicami ter po potrebi s podpiranjem in dopolnjevanjem njihovih dejavnosti. Ukrepi Unije bodo med drugim usmerjeni v razvijanje izmenjave informacij in izkušenj glede vprašanj, ki so skupna izobraževalnim sistemom držav članic.

Člen 166 določa, da Unija izvaja politiko poklicnega usposabljanja, ki podpira in dopolnjuje dejavnost držav članic. Ukrepi Unije bodo med drugim usmerjeni v izboljševanje začetnega in nadaljevalnega poklicnega usposabljanja zaradi lažje vključitve in vrnitve na trg dela ter v razvijanje izmenjave informacij in izkušenj glede vprašanj, ki so skupna sistemom usposabljanja držav članic.

Ker so politike izobraževanja in poklicnega usposabljanja v pristojnosti držav članic, ta dva člena izključujeta harmonizacijo zakonov in drugih predpisov držav članic.

Oba člena navajata, da Unija in države članice podpirajo sodelovanje s tretjimi državami in pristojnimi mednarodnimi organizacijami na področju izobraževanja [člen 165(3)] in poklicnega usposabljanja [člen 166(3)].

- **Subsidiarnost**

Ta predlog je v skladu z načelom subsidiarnosti, saj podpira in dopolnjuje dejavnosti držav članic.

Če bi se orodja in storitve za znanja in spretnosti ter kvalifikacije obravnavali samo na nacionalni ravni, bi njihov obseg ostal omejen, potencial za sinergije z obstoječimi storitvami, tako na ravni EU kot na nacionalni ravni, pa ne bi bil v celoti izkoriščen. Ukrepanje na ravni EU ponuja potrebno platformo, da se dosežeta skladnost in boljše razumevanje različnih sistemov in kvalifikacij med različnimi državami in zainteresiranimi stranmi. Končni rezultat bodo boljša možnost izbire, lažji dostop do kakovostnejših informacij in nove priložnosti, kar bo prispevalo k boljšemu dodeljevanju sredstev na ravni EU.

Predlagane določbe o poenostavitvi in tesnejši povezanosti terenskih storitev, ki se prek centrov nudijo na nacionalni ravni, so skladne z načelom subsidiarnosti. Predlog za vzpostavitev enega glavnega posrednika in glavnega prejemnika sredstev EU na državo, ki bi prevzel vlogo koordinatorja za vprašanja, povezana z znanji in spretnostmi ter kvalifikacijami, temelji na izkušnjah držav članic ter slednjim (in sodelujočim državam) ne nalaga določb o ureditvi izvajanja in koordinacije.

- **Sorazmernost**

Ukrepi, predlagani v okviru revizije odločbe o Europassu, ne povečujejo obsega ukrepanja EU preko tistega, kar je potrebno. Ti ukrepi so sorazmerni z zastavljenimi cilji.

Predlagani ukrepi se nanašajo na obstoječe instrumente, opisane v tem dokumentu, in so torej sorazmerni za dosego ciljev.

Odločbo o Europassu je na splošno treba revidirati zaradi posodobitve akta in okvira, ki ga ta vzpostavlja, da se zadovoljijo obstoječe spreminjajoče se potrebe in da postaneta dovolj prožna, da se bodo lahko upoštevale morebitne prihodnje spremembe v tehnologiji, izobraževanju in usposabljanju, družbi in na trgu dela ter kratkoročno preprečile nadaljnje revizije. Predvsem naj bi se s predlogom odločba prilagodila spreminjajočim se praksam na trgu dela, kot so objavljanje prostih delovnih mest, prijavljanje za zaposlitev, ocenjevanje znanj in spretnosti ter zaposlovanje, ki vse pogosteje potekajo prek spleta. Pri zagotavljanju

koristnih orodij in storitev je treba upoštevati tudi raznovrstnost izvajalcev izobraževanja in usposabljanja ter uporabo digitalnih tehnologij in platform.

- **Izbira instrumenta**

Instrument bo sklep Evropskega parlamenta in Sveta o razveljavitvi veljavne Odločbe št. 2241/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja ustreznosti obstoječe zakonodaje**

V letih 2008 in 2013 sta bili izvedeni dve oceni okvira Europass. Pri drugi oceni, ki je zajela obdobje 2008–2012, se je potrdilo, da lahko dokumenti Europass olajšajo mobilnost in da so koristna orodja za posameznike, ki želijo delati ali študirati v tujini. Dokumenti Europass lahko prav tako koristijo delodajalcem in postajajo vse pomembnejši za brezposelne. Europass ima tudi pomembno vlogo pri mobilnosti znotraj ene države (40 % anketiranih uporabnikov je bilo mobilnih v lastni državi), uporaba dokumentov pa se je dejansko zelo razširila v nekaterih državah, na primer v Italiji in Španiji.

Vendar se je pri oceni tudi predlagalo, da bi bilo treba Europass poenostaviti, bolj ciljno usmeriti in posodobiti. Doseči bi bilo treba večje sinergije med pobudo Europass in drugimi evropskimi pobudami, zlasti storitvami orientacije in informiranja. Storitve informiranja in interaktivna orodja za znanja in spretnosti ter kvalifikacije bi bilo treba bolj racionalizirati, kot tudi različne evropske mreže nacionalnih centrov, ki zagotavljajo povezane podporne storitve. Treba bi bilo omogočiti enostavno vključitev zadevnih podatkov iz drugih obstoječih orodij EU. Okrepiti bi bilo treba interoperabilnost orodij Europass z orodji EU, kot so tista, ki se uporabljajo za povezovanje ponudbe delovnih mest in povpraševanja po njih.

V oceni je bilo tudi poudarjeno, da se dokumenti Europass niso razvijali, da bi omogočili opis različnih vrst učenja ter znanj in spretnosti, na primer tistih, ki so bili pridobljeni prek neformalnih ali priložnostnih učnih izkušenj. V oceni je bilo prav tako navedeno, da velja preučiti koristi združitve priloge k diplomi (dokumenta, ki pojasnjuje naravo, raven, okvir, vsebino in status visokošolskih kvalifikacij) in priloge k spričevalu (podobnega dokumenta, izdanega za poklicno usposabljanje) v en sam dokument.

S predlaganim sklepom naj bi se odzvali na ta vprašanja.

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

Leta 2014 je bilo izvedeno javno posvetovanje za pripravo pobude, tedaj poznane kot „evropski prostor spretnosti in kvalifikacij“[15]. V okviru posvetovanja se je obravnavala učinkovitost obstoječih orodij in storitev. Leta 2014 je bil o isti pobudi izdan poseben Eurobarometer[16], ki je prav tako obravnaval javno dojemanje učinkovitosti orodij in storitev.

Rezultati javnega posvetovanja so pokazali, da je mogoče obstoječo raven spletnih orodij za znanja in spretnosti ter kvalifikacije znatno izboljšati ter da obstaja tudi močna podpora za

[15] Javno posvetovanje o „evropskem prostoru spretnosti in kvalifikacij“: http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/more_info/consultations/skills_en.htm.

[16] Posebni Eurobarometer 417, Evropski prostor spretnosti in kvalifikacij – poročilo, junij 2014: http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_417_en.pdf.

združitev dokumentov Europass. Pokazalo se je, da obstaja potencialen interes za uvedbo „enotne vstopne točke“, ki bi z integriranimi storitvami pokrivala celoten spekter evropskih storitev na področju možnosti izobraževanja, orientacije in preglednosti kvalifikacij. Poleg tega se je ugotovilo, da obstoječa orodja za preglednost niso v celoti primerna za priznavanje izidov digitalnega učenja.

Leta 2016 je Komisija izvedla več usmerjenih posvetovanj[17] o tem predlogu za revizijo odločbe o Europassu. Socialni partnerji in mreže nacionalnih centrov (nacionalne koordinacijske točke EOK, nacionalni centri Europass in centri mreže Euroguidance) so se odzvali zlasti na vidike predloga v zvezi z racionalizacijo in vzpostavitvijo nacionalnih koordinacijskih točk za znanja in spretnosti.

Socialni partnerji so se strinjali, da obstoječa razdrobljenost storitev za znanja in spretnosti ter kvalifikacije pomeni izziv, ter v veliki meri podprli zamisel o večji integraciji in sinergiji tako med spletnimi orodji kot med nacionalnimi službami. Ugotovili so tudi potrebo po tesnejših povezavah z nacionalnimi agencijami in opazovalnimi skupinami za znanja in spretnosti, ki jih vodijo nacionalne vlade, ter socialnimi partnerji. Okvir Europass je na splošno cenjen kot orodje, ki ga lahko neposredno uporabljajo posamezniki; zlasti življenjepis Europass je dobro poznan in pogosto uporabljen standardiziran obrazec, ki lahko poveča preglednost in razumevanje. Uporaba priloge k visokošolski diplomi, ki so jo pripravili Evropska komisija, Svet Evrope in Unesco, je zelo razširjena v 48 državah bolonjskega procesa. V okviru tega procesa se izvaja revizija te priloge, da bi odražala najnovejše spremembe v visokošolskem izobraževanju ter bila relevantna za študente in delodajalce. Izboljšati je treba tudi prilogo k spričevalu. Prizadevanja za skladno obravnavanje nekaterih elementov teh dveh prilog bi lahko pripomogla k večji prepoznavnosti in bolj razširjeni uporabi.

Ena glavnih ugotovitev posvetovanja s centri Europass, nacionalnimi koordinacijskimi točkami EOK in mrežo Euroguidance je bila potreba po večji osredotočenosti na vprašanja orientacije, ki je ni mogoče ustrezno zagotavljati s spletnimi orodji in storitvami, temveč sta zadnjo potrebna prisotnost in neposreden stik s posamezniki. Centri so tudi izrazili zahtevo po enostavnejših upravnih postopkih in dolgoročnejšem načrtovanju v primerjavi z zdajšnjim letnim izvajanjem. To bi bilo v skladu s predlogom Komisije za poenostavitev delovanja in financiranja teh mrež politike. Nekateri centri so tudi izpostavili, da določitev nacionalnih koordinacijskih točk za znanja in spretnosti ne bi smela pomeniti prevzema dejavnosti ali združitve obstoječih centrov Europass, nacionalnih koordinacijskih točk EOK in centrov mreže Euroguidance na nacionalni ravni, pri čemer so spomnili, da je organiziranost storitev na nacionalni ravni stvar subsidiarnosti. Zato bi nekatere države članice raje ohranile obstoječe stanje, v katerem so te mreže večinoma ločeni subjekti in so lahko v pristojnosti različnih delov njihovih uprav. Komisija je pojasnila, da je cilj tega vidika predloga poenostaviti upravljanje in koordinacijo med nacionalno in evropsko ravnjo ter tako državam članicam olajšati nudenje združenih storitev posameznikom. Posamezna država članica bi določila glavnega prejemnika sredstev EU, ki bi bil glavni sogovornik s Komisijo glede dejavnosti, ki jih trenutno izvajajo nacionalne koordinacijske točke EOK, nacionalni centri Europass in centri mreže Euroguidance. Tako je že v več državah[18]. Cilj predloga je nacionalnim službam ponuditi več možnosti za bolj strateško uporabo sredstev v daljšem obdobju financiranja, odločitve glede ureditve izvajanja in koordinacije na nacionalni ravni pa prepušča državam članicam.

[17] Socialni partnerji, mreže politike (centri Europass, nacionalne koordinacijske točke EOK, mreža Euroguidance), civilna družba.

[18] Trenutno v 12 državah en sam organ gosti vse nacionalne centre države, v 17 vse centre gostita dva organa, v sedmih državah pa centre upravljajo trije različni organi (Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo, 2016).

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Leta 2015 je bila opravljena študija, da bi se zbrale in analizirale informacije o sedmih portalih na področju znanj in spretnosti ter kvalifikacij (EURES, Europass, ESCO, portal o možnostih izobraževanja in kvalifikacijah v Evropi, ENIC-NARIC, evropska panorama znanj in spretnosti in evropski mladinski portal). Namen študije je bil bolje razumeli izzive, s katerimi se spoprijemajo ciljni uporabniki in/ali zainteresirane strani. Analiza je zagotovila začetni pregled možnih načinov za izboljšanje dopolnjevanja in sinergij med različnimi spletnimi orodji in storitvami.

- **Ocena učinka**

Opravljena ni bila nobena ocena učinka. Med pripravo predloga so bile obravnavane štiri možnosti, ki temeljijo na obstoječih orodjih in storitvah EU za znanja in spretnosti ter kvalifikacije, njihov cilj pa je ta orodja in storitve prilagoditi, racionalizirati in posodobiti ter zagotoviti boljšo koordinacijo in sinergijo. Možnosti nimajo znatnih operativnih posledic za države članice in druge zainteresirane strani. Spodaj predstavljene možnosti se med seboj ne izključujejo, zato se lahko obravnavajo ločeno ali skupaj.

Možnost 1 – izboljšanje dokumentiranja in spletne prisotnosti

Ta možnost bi pomenila izboljšanje in poenostavitev obstoječih dokumentacijskih orodij za predstavljanje znanj in spretnosti ter kvalifikacij ter izboljšanje kakovosti njihove spletne prisotnosti. Dokumentacijska orodja bi se še naprej uporabljala samostojno brez sinergij z drugimi povezanimi orodji in storitvami.

Možnost 2 – boljša integracija storitev

Ta možnost bi pomenila racionalizacijo zadevnih orodij in storitev EU za znanja in spretnosti ter kvalifikacije (Europass, evropska panorama znanj in spretnosti, portal o možnostih izobraževanja in kvalifikacijah v Evropi) v bolj integrirano storitev, ki bi potrebe uporabnikov glede znanj in spretnosti ter kvalifikacij zadovoljevala na celovit in jasen način. Kot pri možnosti 1 bi se tudi pri tej možnosti prizadevalo za poenostavitev in izboljšanje dokumentacijskih orodij za predstavljanje znanj in spretnosti ter kvalifikacij, vendar bi se v Europass poleg dokumentacijskih orodij vključile tudi informacije, ki jih zagotavljata evropska panorama znanj in spretnosti ter portal o možnostih izobraževanja in kvalifikacijah v Evropi. Integracija širšega nabora orodij in storitev bi prispevala k poenostavitvi informacij za uporabnike. Klasifikacija ESCO bi se uporabljala kot skupna terminološka podlaga za opisovanje znanj in spretnosti, kompetenc, kvalifikacij in poklicev. Uporabniki bi tako lažje dostopali do informacij in jih lažje razumeli. Z integracijo orodij in storitev v okviru Europassa bi se prispevalo k njihovi promociji, večji osveščenosti in širši uporabi.

Možnost 3 – boljša koordinacija podpornih mrež

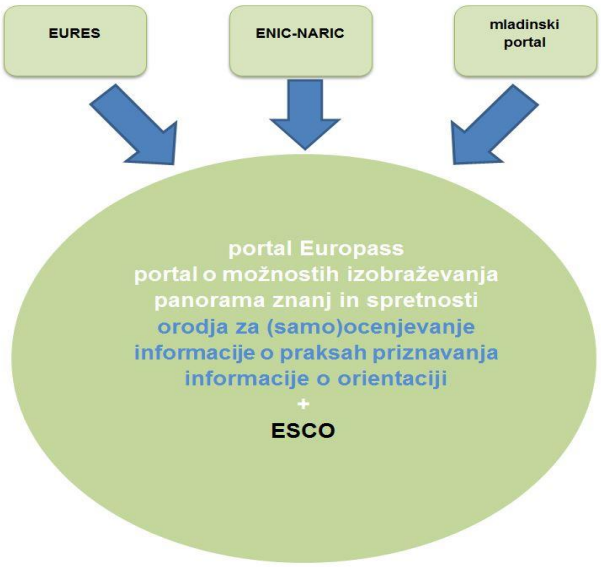
Ta možnost bi pomenila vzpostavitev ene koordinacijske točke na nacionalni ravni, ki bi koordinirala dejavnosti, ki jih trenutno izvajajo nacionalni centri Europass, nacionalne koordinacijske točke EOK in centri mreže Euroguidance. V vsaki državi članici bi se določil glavni prejemnik sredstev EU in glavni sogovornik s Komisijo glede dejavnosti, ki jih trenutno izvajajo nacionalni centri, brez poseganja v nacionalne ureditve izvajanja in koordinacije. S koordinacijsko točko v vsaki državi bi se racionaliziralo in poenostavilo delovanje nacionalnih centrov ter lahko spodbudilo povezovanje storitev, da se povečata preglednost in razumevanje znanj in spretnosti ter kvalifikacij ter podpreta vseživljenjsko

učenje in karierna orientacija na nacionalni ravni. Koordinacijska točka bi lahko delovala tudi kot središče za druge povezane storitve, kot je razvoj zbiranja podatkov o znanjih in spretnostih.

Možnost 4 – boljša interoperabilnost med orodji

V skladu s to možnostjo bi Europass podpiral predstavljanje in vključevanje zadevnih podatkov iz drugih obstoječih orodij EU kot povezanih odprtih podatkov ali odprtih formatov ali standardov, da bi se podprla boljša interoperabilnost med različnimi orodji, storitvami in viri podatkov, vključno s tistimi tretjih strani, kot je trg dela. Pri tem bi se kot skupna terminološka podlaga uporabljala klasifikacija ESCO. Ta možnost bi zadevnim stranem omogočila boljše izkoriščanje podatkov za različne namene, tudi za povezovanje ponudbe delovnih mest in povpraševanja po njih, orodja in storitve Europass pa bi uskladila s spreminjajočimi se digitalnimi trendi.

Možna konfiguracija za integracijo storitev ter povezave in sinergije z drugimi orodji bi bila naslednja:



Puščice nakazujejo sinergije ali povezave, ki bi se vzpostavile z integrirano storitvijo. Obstoječi portali so v beli barvi, v modri pa nove funkcije orodja. Klasifikacija ESCO bi bila skupna terminološka podlaga.

- **Ustreznost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno. Predlog ni povezan s programom REFIT.

Predlog se sicer osredotoča zlasti na posodobitev in izboljšanje okvira Europass, vendar bodo z njim dosežene sinergije poenostavile vrsto orodij in storitev EU, ki so bili v preteklih letih vzpostavljeni z ad hoc ukrepi, ki niso bili nujno podprti s pravno podlago. Taka poenostavitev naj bi izboljšala učinkovitost in uporabnost.

Predlog je prilagojen internetni dobi ter zajema rešitve za digitalno in fizično okolje.

- **Temeljne pravice**

V Evropski uniji je pravica do varstva osebnih podatkov zagotovljena s členom 8 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah. Kadar ukrepi iz tega sklepa vključujejo obdelavo osebnih podatkov, se ta izvaja v skladu z zakonodajo EU o varstvu osebnih podatkov, zlasti Direktivo 95/46/ES o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov[19] in povezanimi nacionalnimi izvedbenimi ukrepi ter Uredbo (ES) št. 45/2001 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov[20].

Direktivo 95/46/ES bo nadomestila Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (Splošna uredba o varstvu podatkov)[21], ki se bo začela uporabljati 25. maja 2018.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Večina orodij, zajetih v predlaganem sklepu, že obstaja in jih financira Unija. Finančne posledice pobude so večinoma povezane s stroški razvoja IT, gostovanja in vzdrževanja spretnih storitev na ravni EU.

Razvoj celovitejše spletne storitve, kot je predlagano v pobudi, bo financirala Unija. Kratkoročno bo potrebnih nekaj začetnih naložb za razvoj IT nove vseevropske spletne platforme, vendar naj ne bi bilo nepričakovanih stroškov na ravni EU. Raven potrebnih naložb bo odvisna od izbranih tehničnih rešitev IT. Delovni program Erasmus+ za leto 2016 vključuje dejavnosti za razvoj spletnih storitev za znanja in spretnosti ter kvalifikacije z okvirnim zneskom 2 500 000 EUR za kritje te naložbe. To razvojno delo ne bo imelo finančnih posledic za države članice ali sodelujoče države. Se bo pa od njih zahtevalo, da še naprej prispevajo informacije; to dejavnost bo tako kot doslej podpiral proračun Unije.

Vse začetne naložbe se bodo izravnale s prihranki, ki bodo doseženi na podlagi sinergij med obstoječimi orodji in dolgoročne učinkovitosti. Ko bodo storitve integrirane v novo platformo Europass, naj bi bilo več platform ukinjenih. Tako bi zlasti z integracijo gostovanja, vzdrževanja in podpore različnih orodij IT ter dejavnosti komuniciranja lahko dosegli znatne prihranke finančnih virov. Ti prihranki naj bi znašali okoli 450 000 EUR na leto.

Dejavnosti nacionalnih koordinacijskih točk EOK, nacionalnih centrov Europass in centrov mreže Euroguidance sofinancira Komisija iz proračuna programa Erasmus+. V proračunskih sredstvih, dodeljenih iz programa Erasmus+ za delovanje predlaganih nacionalnih koordinacijskih točk za znanja in spretnosti, niso predvidene nobene srednjeročne spremembe. V letu 2016 je bilo za centre iz proračuna EU skupno dodeljenih 7 300 000 EUR. Obstoječa proračunska sredstva za nacionalne centre bi se združila v eno dodelitev na državo, ki se dodeli enemu prejemniku v vsaki državi članici za večletno obdobje. S tem se bodo poenostavili upravni postopki poročanja, večletno financiranje pa bo omogočalo bolj strateško načrtovanje in uporabo sredstev v primerjavi z zdajšnjim letnim izvajanjem. Države članice dejansko lahko zagotovijo prihranke z zmanjšanjem upravnih stroškov, povezanih z upravljanjem poročanja in financiranja dveh ali treh ločenih centrov. V primerjavi z

[19] UL L 281, 23.11.1995, str. 31.
[20] UL L 8, 12.1.2001, str. 1.
[21] UL L 119, 4.5.2016, str. 1–88.

obstoječim stanjem vzpostavitev nacionalnih koordinacijskih točk za znanja in spretnosti nima proračunskih posledic.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ocenjevanje se načrtuje vsakih pet let. Komisija bo v sodelovanju z državami članicami ustrezno poročala o napredku pri izvajanju.

- **Obrazložitveni dokumenti (za direktive)**

Ni relevantno.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

V **preambuli** je predstavljen obstoječi okvir Europass ter njegove povezave in dopolnjevanje z drugimi orodji in storitvami za znanja in spretnosti ter kvalifikacije, zlasti tistimi, ki so povezani z informacijami o možnostih izobraževanja in kvalifikacijah ter zbiranjem podatkov o znanjih in spretnostih ter informacijami o njih.

Glede orodij in storitev za znanja in spretnosti ter kvalifikacije kljub nekaterim večjim dosežkom še vedno ostaja več izzivov. Ti izzivi so večinoma povezani s spremembami, ki so se pojavile skozi leta, zlasti s spreminjajočimi se procesi na trgu dela ter novimi oblikami in okolji izvajanja izobraževanja. Te spremembe zahtevajo nove formate za predstavitev znanj in spretnosti, kvalifikacij in izkušenj ter nove načine sporočanja in izmenjevanja informacij.

Informacijska tehnologija je spremenila način delovanja trga dela, okvir Europass in druga orodja EU pa niso nujno sledili tem spremembam. Kot prvo, orodja niso vedno prilagodljiva novim trendom, kot je uporaba družbenih medijev, mobilnih naprav, analize velepodatkov in iskanja po vsebini. Obstoječi okvir Europass, uveden z Odločbo št. 2241/2004/ES, ima omejen obseg in ni dovolj prožen, saj se osredotoča na dokumente in predloge, ki niso več združljivi s trenutnimi trendi ali razvojem spletnih orodij in storitev. Kljub določenemu napredku to pomanjkanje večjih inovacij ovira uporabo teh orodij in zmanjšuje njihovo privlačnost.

Kot drugo, orodja EU niso dovolj medsebojno povezana, da bi omogočala usklajevanje, ponovno uporabo in vključevanje podatkov iz različnih virov ali interoperabilnost z orodji, ki jih je razvil trg dela. Raznovrstnost orodij za dokumentiranje znanj in spretnosti ter raznovrstnost sistemov, formatov in jezikov, ki se uporabljajo za beleženje prostih delovnih mest, iskalcem zaposlitve na primer preprečujeta samodejno povezovanje prostih delovnih mest in življenjepisov potencialnih kandidatov.

Zato je potreben nov okvir, ki vključuje odzivnejša orodja ter informacije tako za učne kot tudi zaposlitvene namene, vključno z zbiranjem podatkov o znanjih in spretnostih, ter zagotavlja boljše sinergije z drugimi zadevnimi storitvami, kot je EURES, da se vzajemno okrepi vloga posameznih storitev.

V tem predlaganem sklepu se obravnava tudi delovanje podpornih služb na nacionalni ravni, povezanih z orodji in storitvami v zvezi z Europassom, EOK in mrežo Euroguidance.

Člen 1 opredeljuje področje uporabe novega okvira Europass, ki naj bi zagotavljal storitev za dokumentiranje znanj in spretnosti ter kvalifikacij, ponujal možnosti za (samo)ocenjevanje

znanj in spretnosti, zagotavljal relevantne informacije in podpiral razvoj odprtih standardov za lažjo izmenjavo informacij med različnimi orodji in sistemi.

V **členu 2** so opredelitve pojmov, ki se uporabljajo v tem sklepu.

V **členu 3** je podrobno opisana izboljšana storitev, ki jo ponuja novi okvir Europass.

Obstoječi okvir Europass se osredotoča na dokumentiranje znanj in spretnosti ter nudi sklop standardnih predlog (vključno z dobro znanim življenjepisom Europass), ki se lahko izpolnijo na spletu ali brez povezave ter se lahko natisnejo. S tem predlogom bi življenjepis Europass ostal ključni element okvira, vendar bi se iz bolj tradicionalnega „dokumenta“ po standardni predlogi razvil v prožnejše orodje. Orodje za življenjepis bi omogočalo predstavitev različnih vrst osebnih podatkov in informacij o znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah, ki jih je po potrebi mogoče enostavno preurediti in združiti, na različnih področjih in v različnih formatih. Življenjepis bo tako postal bolj prilagodljiv različnim potrebam in situacijam učencev in iskalcev zaposlitve na različnih stopnjah njihovega poklicnega in osebnega življenja. Življenjepis bi ohranil tradicionalne značilnosti, tako da se lahko zlahka ureja in natisne, uporabniki pa bodo svoja znanja in spretnosti ter kvalifikacije lahko predstaviti tudi v drugih manj tradicionalnih formatih, vključno z vizualnimi. Prav tako bodo lahko bolje izkoristili prednosti družbenih medijev, mobilnih aplikacij in orodij za povezovanje ponudbe delovnih mest in povpraševanja po njih. Enak pristop bo uporabljen pri vsakem od dokumentov Europass, da se zagotovi, da so relevantni, prilagodljivi in zmožni vključiti zadevne podatke ter da so uporabnikom na voljo orodja, ki ustrezajo njihovim različnim potrebam, tako zdaj kot v prihodnosti.

Okvir Europass bo uporabnikom tudi omogočal, da prek orodij, zagotovljenih na ravni EU, sami ocenijo svoja znanja in spretnosti, na primer digitalna, ter vključijo podatke iz drugih orodij EU za samoocenjevanje, kot je Youthpass. Vsa ta orodja bodo posameznikom in tistim, ki želijo znanja in spretnosti oceniti in jih razumeti, omogočila lažje skupno razumevanje pojmov in izidov. Takih orodij v obstoječem okviru ni, razen referenčnega okvira za ocenjevanje znanja jezikov, povezanega z dokumenti Europass.

Poleg orodij za dokumentiranje in (samo)ocenjevanje bo predlagani okvir zagotovil tudi relevantne informacije o kvalifikacijah, možnostih izobraževanja, ponudbi karierne orientacije, praksah priznavanja kvalifikacij ter zbiranju podatkov o znanjih in spretnostih. Uporabniki bodo do teh informacij dostopali enostavno in nemoteno, kar jim bo še dodatno pomagalo pri sprejemanju odločitev glede učenja in poklicne poti. Obstoječi okvir teh informacij ne ponuja. Z združitvijo takih podatkov na enem mestu in uporabo skupne (večjezične) terminologije bodo lahko uporabniki lažje našli tisto, kar potrebujejo.

Revidirani okvir Europass bo omogočil razvoj in uporabo odprtih standardov za boljšo izmenjavo elektronskih podatkov o znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah.

Sklep določa splošni okvir, ne pa tudi – kot zdaj – standardnega formata ali predloge za dokumentiranje znanj in spretnosti. To bo omogočilo potrebno prožnost za prilagajanje storitev prihodnjim spremembam potreb in tehnologije.

Člen 4 določa glavna načela novega okvira. Zagotovljena bo zlasti preglednost učnih izkušenj ter znanj in spretnosti, pridobljenih v različnih okoljih (formalnem, neformalnem in priložnostnem). V revidiranem okviru Europass se bodo upoštevale ravni kvalifikacij, kot so določene v evropskem ogrodju kvalifikacij, zaradi česar bodo informacije o kvalifikacijah iz različnih držav (iz EU ali zunaj nje) bolj pregledne in primerljive.

Uporaba odprtih standardov bo omogočila interoperabilnost storitev. Kakršne koli spremembe, uvedene na podlagi tega sklepa, ne bodo posegale v odločitve, sprejete v okviru izvajanja uredbe o mreži EURES, ter bodo dopolnjevale poznejši tehnični razvoj.

Za kar največjo evropsko dodano vrednost ter doseg orodij in storitev bo Europass na voljo v vseh uradnih jezikih EU. Uporaba in pomen tehnologije ter potreba po zagotavljanju prilagodljivosti spreminjajočim se potrebam so določeni v pravnem besedilu.

Člen 5 določa priloge Europass o kvalifikacijah. Ureja zagotavljanje informacij s strani pooblaščenih organov o naravi pridobljenih kvalifikacij posameznika s pomočjo standardiziranih dokumentov. Priloge o kvalifikacijah bodo zaobjele obstoječi prilogi (prilogo k diplomi in prilogo k spričevalu) iz Odločbe št. 2241/2004/ES. V zvezi s tem ta člen posebej priznava potrebo po sodelovanju med Komisijo ter zlasti Svetom Evrope in Unescom, ki sta solastnika priloge k diplomi.

Člen 6 vzpostavlja klasifikacijo evropskih spretnosti, kompetenc, kvalifikacij in poklicev (ESCO) kot skupni referenčni jezik v podporo izmenjavi informacij in dokumentov o poklicih, spretnostih in kvalifikacijah ter iskanju ali primerjavi elektronskih dokumentov. Z uporabo skupne terminologije se bo olajšalo iskanje in omogočilo boljše izkoriščanje trenutne tehnologije, kot je iskanje po vsebini. To je zlasti koristno za iskanje zaposlitve, povezovanje ponudbe delovnih mest in povpraševanja po njih, iskanje možnosti izobraževanja in usposabljanja ter karierno orientacijo. Te funkcije bodo neposredno podprle storitve, ki jih ponuja Europass. Pojem evropske klasifikacije poklicev in spretnosti je že zajet v uredbi o mreži EURES. Ta sklep je priložnost za formalno vzpostavitev klasifikacije ESCO, zlasti ker uredba o mreži EURES upošteva samo dva stebra te klasifikacije (tj. i) poklice ter ii) znanje, spretnosti in kompetence), ne pa tudi tretjega (kvalifikacije). Ker se klasifikacija ESCO dejansko uporablja kot skupna klasifikacija v povezavi z mrežo EURES, bi se z njeno formalno vzpostavitvijo v okviru Europassa prispevalo k njeni uvedbi ter zagotovilo, da se upošteva tudi vidik kvalifikacij. Ker sklep o Europassu temelji na členih 165 in 166 PDEU o izobraževanju in usposabljanju ter okvir jasno služi učnim ciljem, je najprimernejši za uvedbo klasifikacije ESCO.

Člen 7 se osredotoča na izvajanje in spremljanje sklepa. Komisija bo spremljala predvsem učinkovitost orodij in skladnost informacij, ki jih zagotavljajo nacionalne koordinacijske točke za znanja in spretnosti.

Člen 8 podrobno določa glavne vloge držav članic, zlasti glede določitve in upravljanja nacionalne koordinacijske točke za znanja in spretnosti, odgovorne za koordinacijo dejavnosti v zvezi z izvajanjem sklepa o Europassu in za povezane naloge v zvezi z EOK, vrednotenjem, zbiranjem podatkov o znanjih in spretnostih ter orientacijo. Določa pristojnosti in naloge nacionalnih koordinacijskih točk za znanja in spretnosti. Ta člen določa tudi zagotavljanje relevantnih podatkov in dokazil, ki so na voljo na nacionalni ravni, za vključitev v orodja Europass in njihovo posodobitev. Koordinacijske točke so glavni prejemnik sredstev in glavni sogovornik z EU, notranja ureditev izvajanja in organizacije pa je v rokah držav članic in sodelujočih držav.

Člen 9 določa, da se ukrepi iz tega sklepa izvajajo v skladu z zakonodajo EU o varstvu osebnih podatkov. To vključuje zakonodajo EU o varstvu podatkov, ki se uporablja za države članice (povezane nacionalne izvedbene ukrepe) in za institucije Unije, saj pri obdelavi osebnih podatkov sodeluje tudi Komisija. Ker se prek Europassa navajajo, obdelujejo in

morda izmenjujejo osebni podatki, morajo biti uporabniki posebej seznanjeni s temi postopki, zanje dati soglasje in imeti možnost, da zahtevajo izbris svojih osebnih podatkov.

V **členu 10** so navedene podrobnosti o oceni.

V **členu 11** so navedene države, ki lahko sodelujejo v okviru. Ta člen se ne spreminja glede na veljavno odločbo, saj ni dokazane potrebe po razširitvi ali zmanjšanju udeležbe. Vendar se bodo informacije o znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah, zagotovljene prek okvira, nanašale na večje število držav in izobraževalnih sistemov, da se upoštevajo prilivi in odlivi posameznikov iz drugih delov in v druge dele sveta.

Člen 12 zajema finančne določbe.

Člen 13 razveljavlja Odločbo Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 2004 o enotnem okviru Skupnosti za preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass). Ker naj bi se z novim predlogom spremenila vsebina in namen, je treba prejšnjo odločbo razveljaviti in nadomestiti z novim besedilom.

Člen 14 določa datum začetka veljavnosti sklepa.

2016/0304 (COD)

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o skupnem okviru za zagotavljanje boljših storitev za znanja in spretnosti ter kvalifikacije (Europass) in razveljavitvi Odločbe št. 2241/2004/ES

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti členov 165 in 166 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora[22],

ob upoštevanju mnenja Odbora regij[23],

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Ko posamezniki iščejo zaposlitev ali se odločajo o vsebini in kraju učenja, študija ali dela, potrebujejo dostop do informacij o obstoječih možnostih, podlage za oceno svojih znanj in spretnosti ter instrumentov za predstavitev informacij o svojih znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah.

(2) Razlike med jeziki, opredelitvami, formati dokumentov ter metodami ocenjevanja in vrednotenja kvalifikacij pomenijo precejšen izziv za posameznike, delodajalce in pristojne organe. Ti izzivi se pojavljajo zlasti pri gibanju posameznikov med državami, vključno s tretjimi državami, pa tudi pri iskanju nove zaposlitve ali vključitvi v učenje. Za reševanje teh izzivov so potrebne jasne informacije in skupno razumevanje.

(3) Odločba št. 2241/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta[24] je določila okvir za reševanje teh izzivov. Njen cilj je bil doseči večjo preglednost kvalifikacij in usposobljenosti z oblikovanjem mape dokumentov, imenovane „Europass“, ki jo lahko posamezniki uporabljajo prostovoljno. Z Odločbo št. 2241/2004/ES so bili za izvajanje okvira Europass vzpostavljeni tudi nacionalni organi, znani kot nacionalni centri Europass.

(4) Poudarek okvira Europass je bil za uresničitev njegovega glavnega cilja na orodjih za dokumentiranje znanj in spretnosti ter kvalifikacij. Ta orodja so postala široko

[22] UL C , , str. .

[23] UL C , , str. .

[24] UL L 390, 31.12.2004, str. 6.

razširjena. Dejavnosti nacionalnih centrov Europass podpirajo in spodbujajo dokumentiranje znanj in spretnosti ter kvalifikacij[25].

(5) Mapa Europass je zajemala pet predlog dokumentov. Predloga življenjepisa Europass je standardiziran obrazec, s katerim lahko posamezniki sestavijo svoj življenjepis. V desetih letih je bilo spletno ustvarjenih več kot 60 milijonov življenjepisov Europass. Dve predlogi prilog o kvalifikacijah, tj. priloga k diplomi Europass[26] in priloga k spričevalu Europass, nudita informacije o vsebini in učnih izidih, povezanih s kvalifikacijo, ter o izobraževalnem sistemu države, ki kvalifikacijo izda. Jezikovna izkaznica Europass se uporablja za opisovanje znanja jezikov. Potrdilo Europass mobilnost predstavlja znanja in spretnosti, pridobljene v tujini z mobilnostjo za učenje ali delo.

(6) Mapa Europass pa je le eden izmed vrste orodij in instrumentov, ki so bili za boljšo preglednost in razumevanje znanj in spretnosti ter kvalifikacij vzpostavljeni na ravni Unije.

(7) S Priporočilom Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 o uvedbi evropskega ogrodja kvalifikacij za vseživljenjsko učenje[27] (v nadaljnjem besedilu: EOK) je bilo ustvarjeno skupno referenčno ogrodje za pomoč posameznikom in organizacijam pri primerjavi različnih sistemov kvalifikacij in ravni kvalifikacij v teh sistemih.

(8) Portal o možnostih izobraževanja in kvalifikacijah v Evropi[28] omogoča dostop do informacij o možnostih izobraževanja in kvalifikacijah, ki jih nudijo različni izobraževalni sistemi v Evropi, ter o primerjavi nacionalnih ogrodij kvalifikacij na podlagi EOK.

(9) Evropska panorama znanj in spretnosti[29] nudi informacije o znanjih in spretnostih za različne poklice in posamezne sektorje, vključno s ponudbo in povpraševanjem na nacionalni ravni.

(10) Pod vodstvom Komisije se je pripravljal okvir za evropske spretnosti, kompetence, kvalifikacije in poklice (ESCO) kot skupna jezikovna podlaga in operativno orodje za izobraževanje/usposabljanje in delo[30]. V okviru ESCO so pojmi, ki so relevantni za trg dela ter izobraževanje in usposabljanje v EU, strukturirani v tri medsebojno povezane stebre: i) poklici, ii) znanje, spretnosti in kompetence ter iii) kvalifikacije. Stebre klasifikacije ESCO je mogoče dopolniti s pomožnimi besedišči, ki pokrivajo povezana področja, kot so delovno okolje, področja izobraževanja in usposabljanja ali gospodarski sektorji.

(11) Uredba (EU) 2016/589 Evropskega parlamenta in Sveta[31] vzpostavlja mrežo evropskih služb za zaposlovanje (EURES) ter mehanizem za samodejno povezovanje ljudi in delovnih mest prek skupne platforme IT EURES. Za izmenjavo in povezovanje prostih delovnih mest s kandidati ta mehanizem potrebuje skupen in večjezičen seznam znanj

---

25 Druga ocena Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o enotnem okviru Skupnosti za preglednost kvalifikacij in usposobljenosti (Europass), COM(2013) 899 final.

26 Prilogo k diplomi izdajajo visokošolske institucije v skladu s standardi, o katerih so se dogovorili Evropska komisija, Svet Evrope in Unesco.

27 UL C 111, 6.5.2008, str. 1.

28 https://ec.europa.eu/ploteus/.

29 http://skillspanorama.cedefop.europa.eu/en.

30 V strategiji Evropa 2020 je bilo napovedano, da si bo Komisija prizadevala za tak okvir (sporočilo Komisije „Evropa 2020 – Strategija za pametno, trajnostno in vključujočo rast“, COM(2010) 2020 final.).

31 UL L 107, 22.4.2016, str. 1.

in spretnosti, kompetenc in poklicev. Komisija z razvojem klasifikacije ESCO zagotavlja večjezični sistem klasifikacije poklicev, spretnosti, kompetenc in kvalifikacij, ki ustreza temu namenu.

(12) Procesi na trgu dela, kot so objavljanje delovnih mest, prijavljanje za zaposlitev, ocenjevanje znanj in spretnosti ter zaposlovanje, vse pogosteje potekajo prek spletnih orodij, ki uporabljajo družbene medije, velepodatke in druge tehnologije. Izbor kandidatov poteka z orodji in postopki, ki iščejo informacije o znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah, pridobljenih v formalnih, neformalnih in priložnostnih okoljih.

(13) Izobraževanje in usposabljanje se vse bolj ponujata v novih oblikah in okoljih s strani različnih ponudnikov, zlasti z uporabo digitalnih tehnologij in platform. Prav tako se znanja in spretnosti, izkušnje in učni dosežki priznavajo v različnih oblikah, na primer z digitalnimi odprtimi značkami. Te so poznane in se uporabljajo tudi za znanja in spretnosti, pridobljene z neformalnim učenjem, kot je mladinsko delo.

(14) Priznava se vse večji pomen prečnih znanj in spretnosti ali „mehkih“ veščin, ki se lahko uporabljajo na različnih področjih. Posamezniki potrebujejo orodja in svetovanje o samoocenjevanju in opisovanju teh ali drugih zanj in spretnosti, na primer digitalnih ali jezikovnih.

(15) Tradicionalno se informacije o pridobljenih znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah predstavijo v življenjepisu in z dokazili, kot so spričevala ali diplome. Posamezniki pa zdaj informacije o svojih znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah predstavljajo tudi z novimi orodji. Takšna orodja omogočajo predstavitev znanj in spretnosti ter kvalifikacij v različnih spletnih in digitalnih formatih ter tudi podpirajo posameznike pri samooceni njihovih znanj in spretnosti, pridobljenih v različnih okoljih.

(16) Analiza prostih delovnih mest in drugih trendov na trgu dela je uveljavljen način zbiranja podatkov o znanjih in spretnostih za razumevanje težav, kot so vrzeli v znanjih in spretnostih, pomanjkanje znanj in spretnosti ter neskladja med trgom dela in kvalifikacijami. Z uporabo informacijske tehnologije, na primer iskanja po vsebini in velepodatkov, se prispeva k izboljšanju zbiranja podatkov o znanjih in spretnostih ter s tem k odpravljanju neskladij v znanjih in spretnostih.

(17) Trenutna osredotočenost okvira Europass na dokumentiranje je preveč omejena glede na zdajšnje in prihodnje potrebe. Da bi uporabniki lahko predstavili svoja znanja in spretnosti ter kvalifikacije in sprejemali odločitve v zvezi z možnostmi za zaposlitev in izobraževanje, potrebujejo dostop do relevantnih informacij in orodij za razumevanje znanj in spretnosti ter kvalifikacij, kot tudi orodij za njihovo dokumentiranje.

(18) Orodja in storitve Unije za znanja in spretnosti ter kvalifikacije bi bilo treba prilagoditi spreminjajočim se praksam in tehnološkemu napredku, da bodo še naprej relevantni in koristni za uporabnike. To bi bilo med drugim treba doseči z ustvarjanjem več sinergij med povezanimi orodji in storitvami, tudi tistimi, ki jih razvijejo tretje osebe, da se zagotovi celovitejša in učinkovitejša storitev.

(19) Pri reviziji okvira Europass bi bilo treba upoštevati potrebe vseh potencialnih uporabnikov, vključno z učenci, iskalci zaposlitve, delavci, delodajalci, kariernimi svetovalci, javnimi službam za zaposlovanje, socialnimi partnerji, izvajalci izobraževanja in usposabljanja, organizacijami za mladinsko delo in oblikovalci politik.

(20) Storitve bi bilo treba zagotoviti prek spleta na ravni Unije. Storitve bi morale vključevati tudi razvoj in uporabo odprtih standardov, sheme metapodatkov in semantičnih sredstev, da se omogoči učinkovita izmenjava informacij, ustrezne ukrepe

avtentikacije, da se zagotovi zaupanje v digitalne dokumente, ter zbiranje podatkov o znanjih in spretnostih in informacije o njih. Poleg tega bi morale podporne storitve na nacionalni ravni spodbujati in zagotavljati dostop širokemu krogu uporabnikov, tudi državljanom tretjih držav.

(21) Okvir Europass, ki je bil vzpostavljen z Odločbo št. 2241/2004/ES, bi bilo zato treba nadomestiti z novim okvirom, ki bo omogočil odzivanje na spreminjajoče se potrebe.

(22) EURES je sodelovalna mreža, odgovorna za izmenjavo informacij in lajšanje interakcij med iskalci zaposlitve in delodajalci. Zagotavlja brezplačno pomoč iskalcem zaposlitve, ki se želijo preseliti v drugo državo, ter pomoč delodajalcem, ki želijo zaposliti delavce iz drugih držav. Med okvirom Europass in mrežo EURES bi bilo treba zagotoviti sinergije in sodelovanje, da se okrepi učinek obeh storitev.

(23) Okvir bi moral zajemati predloge življenjepisa, vključno z uveljavljenim življenjepisom Europass, in predloge prilog o kvalifikacijah. Predloge bi morale biti na voljo na spletu.

(24) Z določitvijo nacionalnih koordinacijskih točk za znanja in spretnosti kot glavnega posrednika in prejemnika sredstev Unije se bodo poenostavili upravni postopki in poročanje, lahko pa se bo prispevalo tudi k okrepljenemu sodelovanju in koordinaciji med nacionalnimi službami, vključno z obstoječimi nacionalnimi centri Europass, nacionalnimi koordinacijskimi točkami EOK in mrežo Euroguidance, brez poseganja v nacionalne ureditve glede izvajanja in organizacije.

(25) Za obdelavo osebnih podatkov na podlagi tega sklepa se uporabljajo Direktiva 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov in Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ter povezani nacionalni izvedbeni ukrepi.

(26) Sodelovanje v novem okviru bi moralo biti odprto za države pristopnice, države Evropskega gospodarskega prostora, potencialne države kandidatke in države kandidatke za pristop k Uniji, in sicer zaradi njihovega dolgotrajnega zanimanja in sodelovanja z Unijo na tem področju. Sodelovanje bi moralo biti v skladu z ustreznimi določbami v instrumentih, ki urejajo odnose med Unijo in temi državami. Informacije o znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah, zagotovljene prek okvira Europass, pa ne bodo izhajale samo iz sodelujočih držav, temveč iz širšega nabora držav in izobraževalnih sistemov ter bodo odražale migracijske tokove iz drugih delov in v druge dele sveta.

(27) Komisija bo zagotovila platformo za sodelovanje z državami članicami in zadevnimi zainteresiranimi stranmi, da se zagotovi splošno dosledno izvajanje in spremljanje tega sklepa.

(28) Ker cilja tega sklepa, tj. vzpostavitve celovitega in interoperabilnega okvira orodij, storitev in informacij za zaposlitvene in učne namene, države članice ne morejo zadovoljivo doseči same, temveč se lahko zaradi učinkov ukrepov lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme izvedbene ukrepe ob upoštevanju subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta sklep ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja.

(29) Dejavnosti, ki se bodo izvajale v okviru tega sklepa, se bodo oprle na strokovno znanje agencij Unije na njihovem področju pristojnosti, zlasti Evropskega centra za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop) –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Predmet urejanja in področje uporabe

1. Ta sklep vzpostavlja evropski okvir, ki zajema spletna orodja, informacije in razvoj odprtih standardov za večjo preglednost in razumevanje znanj in spretnosti ter kvalifikacij. Okvir se imenuje „Europass“.

2. Europass upravlja Komisija in podpirajo nacionalne koordinacijske točke za znanja in spretnosti.

3. Uporaba Europassa ne nalaga nobenih obveznosti niti ne dodeljuje nobenih pravic razen tistih, ki so določene v tem sklepu.

Člen 2

Opredelitev pojmov

V tem sklepu se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(a) „priloga k spričevalu“ pomeni dokument, priložen spričevalu poklicnega in strokovnega izobraževanja, ki tretjim stranem olajša razumevanje učnih izidov imetnika kvalifikacije ter narave, ravni, okvira, vsebine in statusa končanega šolanja;

(b) „priloga k diplomi“ pomeni dokument, priložen visokošolski diplomi, ki tretjim stranem olajša razumevanje učnih izidov imetnika kvalifikacije ter narave, ravni, okvira, vsebine in statusa končanega študija;

(c) „priloge Europass o kvalifikacijah“ pomenijo sklop dokumentov, vključno s prilogo k diplomi in prilogo k spričevalu, ki jih izdajo pristojni organi iz člena 5;

(d) „metapodatki“ pomenijo podatke, ki zagotavljajo informacije o drugih podatkih, ki se uporabljajo v dokumentih Europass;

(e) „shema metapodatkov“ pomeni opis elementov metapodatkov, njihovih možnih vrednosti, ravni obveznosti teh vrednosti in odnosov med temi elementi metapodatkov;

(f) „poklic“ pomeni skupino zaposlitev, ki zajemajo podobne naloge in zahtevajo podoben nabor znanj in spretnosti;

(g) „organizacije“ pomenijo delodajalce, kadrovske svetovalce, ustanove za izobraževanje in usposabljanje ter druge zainteresirane strani, ki se zanimajo za izobraževanje, usposabljanje in zaposlitvena vprašanja;

(h) „kvalifikacija“ pomeni uradni rezultat postopka ocenjevanja in vrednotenja, ki se pridobi, ko pristojni organ določi, da je posameznik dosegel učne izide glede na dane standarde;

(i) „semantično sredstvo“ pomeni zbirko visoko ponovno uporabljivih metapodatkov ali referenčnih podatkov, kot so šifranti, taksonomije, slovarji ali besedišča, ki se uporabljajo za razvoj sistema;

(j) „ocenjevanje znanj in spretnosti“ pomeni postopek ali metodo, ki se uporablja za ocenjevanje, merjenje in morebitno opisovanje znanj in spretnosti posameznikov. To lahko vključuje samoocenjevanje ali ocenjevanje, ki ga potrdi tretja stran;

(k) „standardi“ pomenijo priznane dogovore o merilih ali specifikacijah izdelka, storitve, postopka ali metode, vključno s shemo metapodatkov in semantičnimi sredstvi.

Člen 3

Orodja in informacije

1. Europass zagotavlja naslednja spletna orodja:

   (a) orodja za dokumentiranje osebnih podatkov v različnih oblikah, vključno s predlogami življenjepisa;

   (b) orodja za (samo)ocenjevanje posameznikovih znanj in spretnosti, tudi z vprašalniki, s sklicevanjem na uveljavljene opise znanj in spretnosti ali z vključitvijo podatkov iz drugih obstoječih orodij EU za samoocenjevanje, kot je Youthpass;

   (c) predloge prilog Europass o kvalifikacijah iz člena 5;

   (d) potrebna orodja za pomoč organizacijam pri predstavitvi in izmenjavi informacij.

2. Europass zagotavlja informacije o naslednjem:

   (a) razpoložljivih možnostih izobraževanja;

   (b) možnostih za vrednotenje neformalnega in priložnostnega učenja;

   (c) praksah priznavanja in odločitvah o priznavanju v različnih državah, vključno s tretjimi državami, za pomoč posameznikom in drugim zainteresiranim stranem pri razumevanju kvalifikacij;

   (d) službah, ki ponujajo orientacijo za učenje in poklicni razvoj;

   (e) analizi trendov glede ponudbe znanj in spretnosti ter povpraševanja po njih in drugih vrstah zbiranja podatkov o znanjih in spretnostih, tudi na geografski in sektorski ravni, z uporabo tehnoloških sredstev, kot so analiza velepodatkov in iskanje po vsebini;

   (f) vse dodatne informacije o znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah, ki bi ustrezale posebnim potrebam migrantov, ki prispejo v Unijo ali v njej prebivajo, da se podpre njihovo vključevanje.

3. Europass podpira sodelovanje na področju razvoja, uporabe in širjenja odprtih standardov, vključno s shemo metapodatkov in semantičnimi sredstvi, za spodbujanje učinkovitejše izmenjave informacij o znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah na ravni EU s strani držav članic in tretjih strani. V podporo tem prizadevanjem se uporablja večjezični klasifikacijski sistem ESCO (evropske spretnosti, kompetence, kvalifikacije in poklici) iz člena 6.

Člen 4

Glavna načela in značilnosti

1. Informacije in odprti standardi, ki se ponujajo prek Europassa, se objavijo brezplačno, da jih lahko države članice in druge zainteresirane strani prostovoljno uporabljajo.

2. Cilj Europassa je povečati preglednost in razumevanje znanja, pridobljenega v formalnih, neformalnih in priložnostnih okoljih ter s praktičnimi izkušnjami, vključno z mobilnostjo.

3. Europass vključuje orodja za lažje razumevanje znanj in spretnosti na podlagi ocene tretjih strani ali lastne izjave posameznikov.

4. Kot podporni okvir za zagotavljanje informacij v Europassu se uporablja evropsko ogrodje kvalifikacij (EOK). Na EOK se sklicuje v informacijah o kvalifikacijah, opisih nacionalnih sistemov izobraževanja in usposabljanja in drugih zadevnih temah.

5. Europass uporablja klasifikacijo evropskih spretnosti, kompetenc, kvalifikacij in poklicev (ESCO), ki se vzpostavlja s členom 6, za zagotovitev semantične interoperabilnosti med orodji za dokumentiranje in informiranje. Klasifikacija ESCO zagotavlja tudi platformo za interoperabilnost z drugimi zadevnimi storitvami, na primer tistimi, ki jih razvije trg dela.

6. Okvir Europass lahko vključuje možnost shranjevanja osebnih podatkov s strani uporabnikov, kot je osebni profil.

7. Europass podpira avtentikacijske storitve za vse digitalne dokumente ali predstavitve informacij o znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah.

8. Spletna orodja Europass so na voljo v uradnih jezikih Evropske unije.

9. Europass se posodablja v skladu s tehnološkim napredkom ter spremembami na trgu dela in v ponudbi izobraževanja in usposabljanja.

10. Europass se uporablja tako, da podpira in zagotavlja sinergije z drugimi instrumenti in storitvami, ki so na voljo na ravni Unije in nacionalni ravni. Razvoj odprte sheme metapodatkov je združljiv s tehničnim standardi, ki se uporabljajo na podlagi Uredbe (EU) 2016/589.

Člen 5

Priloge Europass o kvalifikacijah

1. Priloge Europass o kvalifikacijah izdajajo pristojni nacionalni organi v skladu s predlogami, ki jih razvijejo Evropska komisija in druge zainteresirane strani[32], kot sta Svet Evrope in Unesco.

2. Predloge prilog Europass o kvalifikacijah:

[32] Trenutni prilogi sta priloga k spričevalu in priloga k diplomi.

(a) upoštevajo pristojni nacionalni organi pri izpolnjevanju in izdajanju prilog. Zlasti je treba upoštevati vrstni red rubrik in izpolniti vsa polja, da se zagotovita lažje razumevanje in popolnost informacij;

(b) so na voljo prek spletnih orodij Europass;

(c) so na voljo v uradnih jezikih Evropske unije;

(d) se redno pregledujejo, da se zagotovita ustreznost in uporabnost prilog.

3. Vse priloge Europass o kvalifikacijah, ki jih izdajo pooblaščeni organi, se izdajo samodejno in brezplačno v elektronski obliki, v nacionalnem jeziku in/ali večjem evropskem jeziku, v skladu s postopki, dogovorjenimi med organi izdajatelji in nacionalnimi koordinacijskimi točkami za znanja in spretnosti iz člena 8, ter v skladu s postopki, dogovorjenimi med Evropsko komisijo in zainteresiranimi stranmi.

Člen 6

Klasifikacija evropskih spretnosti, kompetenc, kvalifikacij in poklicev (ESCO)

1. Komisija upravlja večjezično klasifikacijo pojmov, relevantnih za trg dela ter sistem izobraževanja in usposabljanja v EU, imenovano klasifikacija evropskih spretnosti, kompetenc, kvalifikacij in poklicev (ESCO).

2. Klasifikacija ESCO neposredno podpira delovanje Europassa z zagotavljanjem skupnega referenčnega jezika za izmenjavo informacij in dokumentov o znanjih in spretnostih ter kvalifikacijah ter za namene iskanja zaposlitve, povezovanja ponudbe delovnih mest in povpraševanja po njih, iskanja možnosti izobraževanja in usposabljanja ter zagotavljanja svetovanja glede učenja in karierne orientacije.

Člen 7

Izvajanje in spremljanje

1. Komisija v sodelovanju z državami članicami:

(a) razvije spletna orodja za delovanje Europassa;

(b) zagotovi izvajanje ustreznih promocijskih dejavnosti in dejavnosti obveščanja na ravni Unije in nacionalni ravni, da se dosežejo zadevni uporabniki in zainteresirane strani;

(c) redno posodablja Europass;

(d) redno posodablja klasifikacijo ESCO v tesnem sodelovanju z državami članicami in zainteresiranimi stranmi, kot so socialni partnerji, strokovna združenja, ustanove za izobraževanje in usposabljanje, raziskovalni inštituti, statistični uradi in službe za zaposlovanje.

2. Komisija in države članice si prizadevajo zagotoviti, da pri izvajanju tega sklepa sodelujejo vse zadevne zainteresirane strani na ravni Unije in nacionalni ravni.

3. Komisija v sodelovanju z državami članicami zlasti:

(a) spodbuja in spremlja učinkovitost spletnih orodij Europass ter posodablja in razvija storitve Europass v skladu s potrebami uporabnikov;

(b) spremlja učinkovitost podpore za razvoj odprtih standardov, sheme metapodatkov in semantičnih sredstev za interoperabilnost;

(c) podpira izvajanje člena 14 Uredbe (EU) 2016/589 v zvezi s klasifikacijo ESCO in stalno posodabljanje klasifikacije ESCO;

(d) podpira razvoj zbiranja podatkov o znanjih in spretnostih, vključno s predvidevanjem in napovedovanjem;

(e) podpira izmenjavo informacij o praksah priznavanja in odločitvah o priznavanju;

(f) podpira razvoj politike in storitev orientacije;

(g) spremlja dejavnosti nacionalnih koordinacijskih točk za znanja in spretnosti, doslednost informacij, ki jih te zagotavljajo za analizo trendov glede ponudbe znanj in spretnosti ter povpraševanja po njih, ter informacij o možnostih izobraževanja, zagotovljenih zadevnemu portalu na ravni Unije;

(h) organizira medsebojne strokovne preglede in izmenjavo najboljše prakse med državami članicami.

4. Komisija poroča o napredku po sprejetju tega sklepa, kot je ustrezno, znotraj zadevnih okvirov politik na področju izobraževanja/usposabljanja in zaposlovanja.

Člen 8

Vloga držav članic

1. Vsaka država članica je odgovorna za izvajanje tega sklepa na nacionalni ravni. Države članice v ta namen:

(a) v skladu z nacionalnimi okoliščinami določijo in upravljajo nacionalno koordinacijsko točko za znanja in spretnosti, da se podpreta koordinacija in sodelovanje med nacionalnimi službami iz tega sklepa;

(b) prek nacionalne koordinacijske točke za znanja in spretnosti zagotovijo pravočasno in učinkovito sporočanje podatkov in informacij, ki so na voljo na nacionalni ravni, za posodobitev okvira Europass;

(c) uporabnikom Europassa zagotovijo dostop do ustreznih informacij ali podatkov, ki so na voljo v državi članici, zlasti dostop do informacij o možnostih izobraževanja, kvalifikacijah in sistemih kvalifikacij ter do semantičnih sredstev na nacionalni ravni;

(d) zagotovijo zbirko dokazov v podporo ocenjevanju, opisanem v členu 10 tega sklepa, zlasti podatke o dejanski uporabi orodij in zadovoljstvu uporabnikov.

2. Vsaka nacionalna koordinacijska točka za znanja in spretnosti:

(a) v sodelovanju s pristojnimi nacionalnimi organi koordinira dejavnosti v zvezi z izvajanjem orodij in storitev Europass na nacionalni ravni;

(b) promovira in nudi informacije o orientaciji za učne in poklicne namene ter informacije o možnostih izobraževanja javno objavlja na nacionalni ravni in v spletnem orodju Unije;

(c) spremlja zbiranje in razširjanje z dokazi podprtih informacij v realnem času o znanjih in spretnostih na nacionalni in regionalni ravni;

(d) podpira pregledno umeščanje ravni kvalifikacij iz nacionalnih ogrodij kvalifikacij v EOK, nacionalnim zainteresiranim stranem nudi informacije o EOK ter v spletno orodje Unije sporoča rezultate postopka umeščanja in informacije o kvalifikacijah;

(e) podpira sodelovanje na nacionalni ravni med javnimi in zasebnimi zainteresiranimi stranmi o vprašanjih, povezanih z znanji in spretnostmi v gospodarskih sektorjih;

(f) v dejavnosti, ki so v njeni pristojnosti, vključuje vseh zadevne zainteresirane strani;

(g) izvaja ali podpira vse druge dejavnosti, o katerih se Komisija in države članice dogovorijo na ravni EU.

3. Nacionalne koordinacijske točke za znanja in spretnosti so prejemnik sredstev Unije, dodeljenih za izvajanje tega sklepa.

Člen 9

Obdelava in varstvo podatkov

Ukrepi iz tega sklepa se izvajajo v skladu z zakonodajo EU o varstvu osebnih podatkov, zlasti Direktivo 95/46/ES in Uredbo (ES) št. 45/2001[33].

Člen 10

Ocena

1. Komisija v petih letih od začetka veljavnosti tega sklepa in nato vsakih pet let Evropskemu parlamentu in Svetu predloži ocenjevalno poročilo o izvajanju tega sklepa.

2. Ocenjevanje izvede neodvisni organ na podlagi kvalitativnih in kvantitativnih kazalnikov, ki jih določijo Komisija in države članice.

Člen 11

Sodelujoče države

1. V dejavnostih iz tega sklepa lahko sodelujejo države pristopnice in države Evropskega gospodarskega prostora, ki niso članice EU, v skladu s pogoji, določenimi v Sporazumu EGP.

2. Sodelujejo lahko tudi države kandidatke za pristop k Uniji in potencialne države kandidatke v skladu z njihovimi evropskimi sporazumi.

[33] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

Člen 12

Finančne določbe

Izvajanje tega sklepa se sofinancira s programi Unije. Evropski parlament in Svet odobrita letne odobritve v mejah finančnega okvira.

Člen 13

Razveljavitev

Odločba št. 2241/2004/ES se razveljavi.

Člen 14

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Evropski parlament	*Za Svet*
Predsednik	*Predsednik*